

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2019/582 A COMISIEI**din 3 aprilie 2019**

de confirmare sau de modificare a calculului provizoriu al mediei emisiilor specifice de CO₂ și al obiectivelor privind emisiile specifice pentru producătorii de vehicule utilitare ușoare noi, pentru anul calendaristic 2017 și pentru gruparea Volkswagen, inclusiv membrii acesteia, pentru anii calendaristici 2014, 2015 și 2016, în temeiul Regulamentului (UE) nr. 510/2011 al Parlamentului European și al Consiliului

[notificată cu numărul C(2019) 2342]

(Numai textele în limbile cehă, germană, estonă, engleză, franceză, italiană, maghiară, neerlandeză și suedeză sunt autentice)

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 510/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 mai 2011 de stabilire a unor standarde de performanță pentru vehiculele utilitare ușoare noi, ca parte a abordării integrate a Uniunii de reducere a emisiilor de CO₂ generate de vehiculele ușoare (⁽¹⁾), în special articolul 8 alineatul (6),

întrucât:

- (1) În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 510/2011, Comisia trebuie să calculeze în fiecare an media emisiilor specifice de CO₂ și obiectivul privind emisiile specifice pentru fiecare producător de vehicule utilitare ușoare din Uniune. Pe baza acestui calcul, Comisia trebuie să stabilească dacă producătorii și grupările de producători și-au respectat obiectivele privind emisiile specifice.
- (2) Datele detaliate care trebuie utilizate pentru calculul mediei emisiilor specifice și al obiectivelor privind emisiile specifice se bazează pe înmatriculările de vehicule utilitare ușoare noi efectuate în statele membre în anul calendaristic precedent. Dacă vehiculele utilitare ușoare sunt omologate printr-un proces de omologare de tip cu mai multe etape, responsabilitatea pentru emisiile de CO₂ ale vehiculului complet revine producătorului vehiculului de bază.
- (3) Toate statele membre au transmis Comisiei datele aferente anului 2017, în conformitate cu articolul 8 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 510/2011. Atunci când, în urma verificării datelor de către Comisie, a devenit evident că anumite date lipseau sau erau greșite, Comisia a contactat statele membre în cauză și, cu acordul acestora, a ajustat sau a completat datele în mod corespunzător. Dacă nu s-a putut ajunge la un acord cu un stat membru, datele provizorii ale acestuia nu au fost ajustate.
- (4) La 17 mai 2018, Comisia a publicat datele provizorii și a notificat unui număr de 65 de producători calculele provizorii ale mediei emisiilor lor specifice de CO₂ și ale obiectivelor lor privind emisiile specifice în 2017. Producătorii au fost invitați să verifice datele și să comunice Comisiei eventualele erori în termen de trei luni de la primirea notificării. 23 de producători au notificat erori.
- (5) În cazul celorlalți 42 de producători, care nu au notificat erori în seturile de date și nici nu au dat un alt răspuns, datele provizorii și calculele provizorii ale mediei emisiilor specifice și ale obiectivelor privind emisiile specifice ar trebui confirmate.
- (6) Comisia a verificat erorile notificate de producători și justificările oferite de aceștia pentru corectarea datelor și a confirmat sau a modificat în consecință setul de date.
- (7) În cazul înregistrărilor pentru care nu există numere de identificare a vehiculelor, iar parametrii de identificare, cum ar fi codul tipului, al variantei ori al versiunii sau numărul de omologare-de tip, lipsesc sau sunt incorecți, trebuie să se țină seama de faptul că producătorii nu pot verifica sau corecta înregistrările respective. În consecință, este oportun să se aplice o marjă de eroare la valoarea emisiilor de CO₂ și a masei din aceste înregistrări.
- (8) Marja de eroare trebuie calculată ca diferența dintre ecarturile față de obiectivul privind emisiile specifice, obținute prin scăderea obiectivelor privind emisiile specifice din media emisiilor specifice și calculate prima oară incluzând și a doua oară excluzând înmatriculările care nu pot fi verificate de producători. Indiferent dacă această diferență este pozitivă sau negativă, marja de eroare trebuie să îmbunătățească întotdeauna poziția producătorului în raport cu obiectivul său privind emisiile specifice.

(¹) JOL 145, 31.5.2011, p. 1.

- (9) În conformitate cu articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 510/2011, ar trebui să se considere că un producător și-a îndeplinit obiectivul privind emisiile specifice prevăzut la articolul 4 din regulamentul respectiv dacă media emisiilor indicată în prezenta decizie este mai scăzută decât obiectivul privind emisiile specifice, respectiv dacă ecartul față de obiectiv este negativ. Dacă media emisiilor depășește obiectivul privind emisiile specifice, trebuie percepută o primă pentru emisiile suplimentare, cu excepția cazului în care producătorul în cauză beneficiază de o derogare de la obiectivul respectiv sau este membru al unei grupări, iar gruparea respectivă își îndeplinește obiectivul privind emisiile specifice.
- (10) La 3 noiembrie 2015, Grupul Volkswagen a făcut o declarație în care a precizat că s-au constatat nereguli la determinarea nivelurilor de CO₂ pentru omologarea de tip a unora dintre vehiculele sale. În urma unei investigații aprofundate s-au obținut clarificările necesare pentru confirmarea sau modificarea datelor provizorii pentru gruparea Volkswagen și membrii săi (Audi AG, Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. și Volkswagen AG) pentru anii calendaristici 2014, 2015, 2016 și 2017.
- (11) Valorile referitoare la performanța unui producător, confirmate sau modificate prin prezenta decizie, pot fi revizuite în cazul în care autoritățile naționale relevante confirmă existența unor nereguli în ceea ce privește valorile emisiilor de CO₂ utilizate pentru a stabili dacă producătorul respectă obiectivele privind emisiile specifice,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

- (1) Valorile referitoare la performanța producătorilor, confirmate sau modificate pentru fiecare producător de vehicule utilitare ușoare și pentru fiecare grupare de astfel de producători pentru anul calendaristic 2017 sunt indicate în anexa I.
- (2) Valorile referitoare la performanța grupării Volkswagen și a membrilor acesteia (Audi AG, Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. și Volkswagen AG), confirmate sau modificate cu privire la anii calendaristici 2014, 2015 și 2016 sunt indicate în anexa II la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează următorilor producători și următoarelor grupări de producători constituite în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (UE) nr. 510/2011:

1. Alfa Romeo S.P.A.
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
Italia
2. Alke Srl
via Vigonovese 123
35127 Padova
Italia
3. Audi AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Germania
4. Automobiles Citroen
7 rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Franța
5. Automobiles Peugeot
7 rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Franța

6. AVTOVAZ JSC

Reprezentat în Uniune de:

CS ATUOLADA

211 Konevova

130 00 Praga 3

Republica Cehă

7. BLUECAR SAS

31-32 quai de Dion Bouton

92800 Puteaux

Franța

8. Bayerische Motoren Werke AG

Petuelring 130

80788 München

Germania

9. BMW M GmbH

Petuelring 130

80788 München

Germania

10. FCA US LLC

Reprezentat în Uniune de:

Fiat Chrysler Automobiles

Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47

C.so Settembrini, 40

10135 Torino

Italia

11. Automobile Dacia SA

Guyancourt

1 avenue du Golf

78288 Guyancourt Cedex

Franța

12. Daimler AG

F403 EA/R

70546 Stuttgart

Germania

13. DFSK MOTOR CO., LTD.

Reprezentat în Uniune de:

Giotti Victoria Srl

Sr.l. Pissana Road 11/a 50021

Barberino Val D' Elsa (Florence)

Italia

14. Esagono Energia S.r.l.

Via Puecher 9

20060 Pozzuolo Martesana (MI)

Italia

15. FCA Italy S.p.A.

Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47

C.so Settembrini, 40

10135 Torino

Italia

16. Ford Motor Company of Australia Ltd.

Reprezentat în Uniune de:

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Germania

17. Ford Motor Company

Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Germania

18. Ford Werke GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Germania

19. Mitsubishi Fuso Truck & Bus Corporation

Reprezentat în Uniune de:

Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Germania

20. Mitsubishi Fuso Truck Europe SA

Reprezentat în Uniune de:

Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Germania

21. LLC Automobile Plant Gaz

Poe 2
Lähte Tartumaa
60502
Estonia

22. General Motors Holdings LLC

Reprezentat în Uniune de:

Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Germania

23. GAC Gonow Auto Co. Ltd.

Reprezentat în Uniune de:

Autorimessa Monte Mario SRL
Via della Muratella, 797
00054 Maccarese (RM)
Italia

-
24. Goupil Industrie S.A.
Route de Villeneuve
47320 Bourran
Franța
25. Great Wall Motor Company Ltd.
Reprezentat în Uniune de:
Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Germania
26. Honda Motor Co., Ltd.
Reprezentat în Uniune de:
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Regatul Unit
27. Honda of the UK Manufacturing Ltd.
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Regatul Unit
28. Hyundai Motor Company
Reprezentat în Uniune de:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Germania
29. Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.
Reprezentat în Uniune de:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Germania
30. Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Germania
31. Isuzu Motors Limited
Reprezentat în Uniune de:
Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
2630 Aartselaar
Belgia

-
32. IVECO S.p.A.
Via Puglia 35
10156 Torino
Italy
33. Jaguar Land Rover Limited
Abbey Road
Whitley
Coventry
CV3 4LF
Regatul Unit
34. KIA Motors Corporation

Reprezentat în Uniune de:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Germania
35. KIA Motors Slovakia s.r.o.
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Germania
36. LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Germania
37. Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Ungaria
38. Mahindra & Mahindra Ltd.

Reprezentat în Uniune de:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Italia
39. MAN Truck & Bus AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Germania
40. Mazda Motor Corporation

Reprezentat în Uniune de:

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Germania

41. M.F.T.B.C.

Reprezentat în Uniune de:

Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Germania

42. Mitsubishi Motors Corporation MMC

Reprezentat în Uniune de:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Țările de Jos

43. Mitsubishi Motors Europe B.V. MME

Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Țările de Jos

44. Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Reprezentat în Uniune de:

Mitsubishi Motors Europe BV MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Țările de Jos

45. Nissan International SA

Reprezentat în Uniune de:

Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgia

46. Adam Opel GmbH

Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Germania

47. Opel Automobile GmbH

Bahnhofplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Germania

48. Dr. Ing hc F Porsche AG

Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Germania

49. Piaggio & C S.p.A.

Viale Rinaldo Piaggio 25
56025 Pontedera (PI)
Italia

-
50. Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Franța
51. Renault Trucks
99 Route de Lyon
TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Franța
52. Romanital Srl
Via delle Industrie, 107
90040 Isola delle Femmine PA
Italia
53. SAIC MAXUS Automotive Co. Ltd.
Reprezentat în Uniune de:
SAIC Luc, S.a.r.l.
President Building
37A avenue J.F. Kennedy
1855 Luxemburg
Luxemburg
54. Seat SA
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Germania
55. SFL Technologies GmbH
Innovationspark 2
8152 Stallhofen
Austria
56. Skoda Auto AS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Germania
57. SsangYong Motor Company
Reprezentat în Uniune de:
SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Germania
58. StreetScooter GmbH
Jülicher Straße 191
52070 Aachen
Germania
59. Subaru Corporation
Reprezentat în Uniune de:
Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgia

60. Suzuki Motor Corporation

Reprezentat în Uniune de:

Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Ungaria

61. Tesla Motors Ltd.

Reprezentat în Uniune de:

Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Țările de Jos

62. Toyota Motor Europe NV/SA

Avenue du Bourget 60
1140 Bruxelles
Belgia

63. Univers Ve Helem

14 rue Federico Garcia Lorca
32000 Auch
Franța

64. Volkswagen AG

Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Germania

65. Volvo Car Corporation

VAK building Assar Gabrielssons väg
SE-405 31 Göteborg
Suedia

66. Grupare pentru: Daimler AG

F403 EA/R
70546 Stuttgart
Germania

67. Grupare pentru: FCA Italy S.p.A.

Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italia

68. Grupare pentru: Ford Werke GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Germania

69. Grupare pentru: General Motors

Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Germania

70. Grupare pentru: Hyundai
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Germania
71. Grupare pentru: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Germania
72. Grupare pentru: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Țările de Jos
73. Grupare pentru: Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Franța
74. Grupare pentru: Volkswagen Group LCV
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Germania

Adoptată la Bruxelles, 3 aprilie 2019.

Pentru Comisie
Miguel ARIAS CAÑETE
Membru al Comisiei

ANEXA I

Tabelul 1

Valori referitoare la performanța producătorilor, confirmate sau modificate în conformitate cu articolul 8 alineatul (6) din Regulamentul (UE) nr. 510/2011, pentru anul calendaristic 2017

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Numele producătorului	Grupări și derogări	Numărul de înmatriculări	Media emisiilor specifice de CO ₂ (100 %)	Obiectivul privind emisiile specifice	Ecartul față de obiectiv	Ecartul față de obiectiv ajustat	Masa medie	Media emisiilor de CO ₂ (100 %)
ALFA ROMEO SPA		8	137,375	161,283	– 23,908	– 23,908	1 558,50	137,375
ALKE SRL	DMD	1	0,000				1 030,00	0,000
AUDI AG	P8	1 275	133,705	179,293	– 45,588	– 45,588	1 752,16	133,773
AUTOMOBILES CITROEN		158 465	130,881	167,142	– 36,261	– 36,261	1 621,51	131,273
AUTOMOBILES PEUGEOT		169 852	132,590	169,521	– 36,931	– 36,931	1 647,09	133,040
AVTOVAZ JSC	P7	272	215,967	135,884	80,083	80,013	1 285,40	215,967
BLUECAR SAS	DMD	21	0,000				1 325,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	DMD	94	150,979				1 870,16	150,979
BMW M GMBH	DMD	411	146,029				1 904,06	146,029
FCA US LLC	P2	157	220,541	201,360	19,181	19,181	1 989,44	220,541
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	26 775	117,858	135,230	– 17,372	– 17,372	1 278,37	117,858
DAIMLER AG	P1	147 953	187,603	212,680	– 25,079	– 25,079	2 111,16	187,604
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	353	179,759				1 243,27	179,759
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	19	0,000				1 225,74	0,000
FCA ITALY SPA	P2	143 889	149,154	174,813	– 25,659	– 25,659	1 703,99	149,154
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	38 381	214,276	227,258	– 12,982	– 12,982	2 267,91	214,276
FORD MOTOR COMPANY	P3	9	159,111	199,459	– 40,348	– 40,348	1 969,00	159,111
FORD-WERKE GMBH	P3	242 012	156,630	193,916	– 37,286	– 37,286	1 909,40	156,630
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	446	242,807	264,642	– 21,835	– 21,835	2 669,89	242,807
MITSUBISHI FUSO TRUCK EUROPE SA	P1	31	236,806	274,345	– 37,539	– 37,539	2 774,23	236,806
LLC AUTOMOBILE PLANT GAZ	DMD	37	285,000				2 256,89	285,000
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P4	344	163,282	178,428	– 15,146	– 15,146	1 742,86	163,282

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Numele producătorului	Grupări și derogări	Numărul de înmatriculări	Media emisiilor specifice de CO ₂ (100 %)	Obiectivul privind emisiile specifice	Ecartul față de obiectiv	Ecartul față de obiectiv ajustat	Masa medie	Media emisiilor de CO ₂ (100 %)
GONOW AUTO CO LTD	DMD	51	184,647				1 358,33	184,647
GOUPIL INDUSTRIE SA	DMD	349	0,000				1 123,89	0,000
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	57	202,439				1 771,93	202,439
HONDA MOTOR CO LTD	DMD	14	112,571				1 335,21	112,571
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	DMD	21	141,429				1 660,14	141,429
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P9	2 775	209,458	223,768	– 14,310	– 14,310	2 230,39	209,458
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P9	1	112,000	122,176	– 10,176	– 10,176	1 138,00	112,000
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P9	83	111,590	147,043	– 35,453	– 35,453	1 405,39	111,590
ISUZU MOTORS LIMITED		9 887	195,044	204,716	– 9,672	– 9,672	2 025,53	195,044
IVECO SPA		23 369	203,007	239,767	– 36,760	– 36,760	2 402,42	203,020
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	DMD	387	157,755				1 995,43	157,755
KIA MOTORS CORPORATION	P5	1 295	124,415	155,643	– 31,228	– 31,228	1 497,86	124,511
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P5	312	124,160	150,401	– 26,241	– 26,241	1 441,49	124,160
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	3	216,000				1 285,00	216,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	2	115,000				1 370,00	115,000
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	310	210,958				1 973,90	210,958
MAN TRUCK & BUS AG	P8	1 485	197,790	220,221	– 22,431	– 22,438	2 192,25	197,790
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	105	136,905				1 546,78	136,905
MFTBC	P1	36	239,250	265,401	– 26,151	– 26,151	2 678,05	239,250
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P6/D	330	184,176	195,000	– 10,824	– 10,824	1 887,06	184,176
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P6/D	205	217,210	195,000	22,210	22,210	2 217,08	217,210
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P6/D	20 576	185,501	195,000	– 9,499	– 9,499	1 895,76	185,501
NISSAN INTERNATIONAL SA		55 137	158,636	191,852	– 33,216	– 33,216	1 887,20	162,648

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Numele producătorului	Grupări și derogări	Numărul de înmatriculări	Media emisiilor specifice de CO ₂ (100 %)	Obiectivul privind emisiile specifice	Ecartul față de obiectiv	Ecartul față de obiectiv ajustat	Masa medie	Media emisiilor de CO ₂ (100 %)
ADAM OPEL GMBH	P4	65 538	159,798	180,693	- 20,895	- 20,895	1 767,22	159,798
OPEL AUTOMOBILE GMBH		17 373	168,923	189,777	- 20,854	- 20,854	1 864,89	168,923
PIAGGIO & C SPA	D	2 980	151,640	155,000	- 3,360	- 3,360	1 087,29	153,319
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	53	186,774	206,254	- 19,480	- 19,480	2 042,06	186,774
RENAULT SAS	P7	223 583	149,683	177,514	- 27,831	- 27,832	1 733,03	151,064
RENAULT TRUCKS		9 126	208,652	229,287	- 20,635	- 20,635	2 289,73	208,652
ROMANITAL SRL	DMD	48	166,354				1 272,60	166,354
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	159	231,595				2 200,75	237,421
SEAT SA	P8	354	109,263	128,576	- 19,313	- 19,315	1 206,82	109,263
SFL TECHNOLOGIES GMBH	DMD	5	0,000				1 631,40	0,000
SKODA AUTO AS	P8	4 209	110,631	133,165	- 22,534	- 22,548	1 256,16	110,631
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	1 000	192,914	210,000	- 17,086	- 17,086	2 071,59	192,914
STREETSCOOTER GMBH		3 808	0,000	159,554	- 159,554	- 159,554	1 539,91	0,000
SUBARU CORPORATION	DMD	52	161,192				1 643,60	161,192
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	14	162,714				1 132,14	162,714
TESLA MOTORS LTD	DMD	1	0,000				2 427,00	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		38 266	168,452	196,264	- 27,812	- 27,990	1 934,64	168,452
UNIVERS VE HELEM	DMD	5	0,000				1 138,40	0,000
VOLKSWAGEN AG	P8	192 470	159,987	189,446	- 29,459	- 29,502	1 861,33	160,011
VOLVO CAR CORPORATION	DMD	852	121,619				1 691,41	121,964

Tabelul 2

Valori referitoare la performanța grupărilor, confirmate sau modificate în conformitate cu articolul 8 alineatul (6) din Regulamentul (UE) nr. 510/2011, pentru anul calendaristic 2017

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Numele grupării	Gruparea	Numărul de înmatriculări	Media emisiilor specifice de CO ₂ (100 %)	Obiectivul privind emisiile specifice	Ecartul față de obiectiv	Ecartul față de obiectiv ajustat	Masa medie	Media emisiilor de CO ₂ (100 %)
DAIMLER AG	P1	148 466	187,791	212,862	- 25,072	- 25,072	2 113,12	187,793
FCA ITALY SPA	P2	144 046	149,232	174,842	- 25,610	- 25,610	1 704,3	149,232

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Numele grupării	Gruparea	Numărul de înmatriculări	Media emisiilor specifice de CO ₂ (100 %)	Obiectivul privind emisiile specifice	Ecartul față de obiectiv	Ecartul față de obiectiv ajustat	Masa medie	Media emisiilor de CO ₂ (100 %)
FORD-WERKE GMBH	P3	280 402	164,521	198,481	– 33,960	– 33,960	1 958,48	164,521
GENERAL MOTORS	P4	65 882	159,816	180,681	– 20,865	– 20,865	1 767,09	159,816
HYUNDAI	P9	2 859	206,583	221,506	– 14,923	– 14,923	2 206,06	206,583
KIA	P5	1 607	124,366	154,625	– 30,259	– 30,259	1 486,91	124,443
MITSUBISHI MOTORS	P6/D	21 111	185,788	195,000	– 9,212	– 9,212	1 898,74	185,788
RENAULT	P7	250 630	146,382	172,951	– 26,569	– 26,570	1 683,97	147,587
VW GROUP PC	P8	199 846	158,978	188,321	– 29,343	– 29,385	1 849,24	159,002

Note explicative la tabelele 1 și 2:

Coloana A:

Tabelul 1: „Numele producătorului” înseamnă numele producătorului, astfel cum a fost notificată Comisiei de producătorul în cauză, sau, dacă nu a fost efectuată o astfel de notificare, numele înregistrate de autoritatea de înmatriculare din statul membru.

Tabelul 2: „Numele grupării” înseamnă numele grupării, astfel cum a fost declarat de administratorul grupării.

Coloana B:

„D” înseamnă că pentru anul calendaristic 2017 a fost acordată unui producător cu volum mic de producție o derogare în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 510/2011.

„DMD” înseamnă că se aplică o excepție *de minimis* în conformitate cu articolul 2 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 510/2011, adică un producător care, împreună cu toate întreprinderile sale asociate, a avut mai puțin de 1 000 de vehicule noi înmatriculate în 2017 nu are obligația de a îndeplini un obiectiv privind emisiile specifice.

„P” înseamnă că producătorul este membru al unei grupări constituite în temeiul articolului 7 din Regulamentul (UE) nr. 510/2011 (înscrisă în tabelul 2) și că acordul de constituire a grupării este valabil pentru anul calendaristic 2017.

Coloana C:

„Numărul de înmatriculări” înseamnă numărul total de vehicule utilitare ușoare noi înmatriculate în statele membre într-un an calendaristic, ce nu include înmatriculările în cazul cărora din înregistrări lipsește valoarea masei și/sau a emisiilor de CO₂ sau care conțin înregistrări pe care producătorul nu le recunoaște. Altfel, numărul de înmatriculări raportat de statele membre nu poate fi modificat.

Coloana D:

„Media emisiilor specifice de CO₂ (100 %)” înseamnă media emisiilor specifice de CO₂ (g CO₂/km), calculată luând în considerare 100 % din vehiculele atribuite producătorului. După caz, media emisiilor specifice de CO₂ ține seama de erorile notificate Comisiei de producătorul respectiv. Înregistrările utilizate pentru calcul includ înregistrările care conțin o valoare valabilă a masei și a emisiilor de CO₂. Media emisiilor specifice de CO₂ include reducerile de emisii rezultate din aplicarea dispozițiilor privind creditele suplimentare de la articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 510/2011.

Coloana E:

„Obiectivul privind emisiile specifice” înseamnă obiectivul privind emisiile, calculat pe baza masei medii a tuturor vehiculelor atribuite unui producător, aplicând formula prevăzută în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 510/2011.

Coloana F:

„Ecartul față de obiectiv” înseamnă diferența dintre media emisiilor specifice de CO₂, indicată în coloana D, și obiectivul privind emisiile specifice, indicat în coloana E. Dacă valoarea din coloana F este pozitivă, media emisiilor specifice de CO₂ depășește obiectivul privind emisiile specifice.

Coloana G:

„Ecartul față de obiectiv ajustat” înseamnă că valorile din această coloană, dacă diferă de cele din coloana F, au fost ajustate pentru a include o marjă de eroare. Marja de eroare se calculează cu următoarea formulă:

Eroare = valoarea absolută [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = media emisiilor specifice de CO₂, incluzând vehiculele neidentificabile (indicată în coloana D);

TG1 = obiectivul privind emisiile specifice, incluzând vehiculele neidentificabile (indicat în coloana E);

AC2 = media emisiilor specifice de CO₂, excluzând vehiculele neidentificabile;

TG2 = obiectivul privind emisiile specifice, excluzând vehiculele neidentificabile.

Coloana H:

„Masa medie” înseamnă masa medie în ordine de mers (kilograme) a vehiculelor atribuite producătorului

Coloana I:

„Media emisiilor de CO₂ (100 %)” înseamnă media emisiilor specifice de CO₂, calculată luând în considerare 100 % din vehiculele atribuite producătorului. După caz, media emisiilor specifice de CO₂ țin seama de erorile notificate Comisiei de producătorul respectiv. Înregistrările utilizate pentru calcul includ înregistrările care conțin o valoare valabilă a masei și a emisiilor de CO₂, dar exclud reducerile de emisii rezultate din aplicarea dispozițiilor privind creditele suplimentare de la articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 510/2011.

ANEXA II

Tabelul 1

Valori referitoare la performanța producătorilor care sunt membri ai grupării VOLKSWAGEN GROUP LCV, confirmate sau modificate în conformitate cu articolul 8 alineatul (6) din Regulamentul (UE) nr. 510/2011, pentru anul calendaristic 2016

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Numele producătorului	Grupări și derogări	Numărul de înmatriculări	Media emisiilor specifice de CO ₂ (80 %)	Obiectivul privind emisiile specifice	Ecartul față de obiectiv	Ecartul față de obiectiv ajustat	Masa medie	Media emisiilor de CO ₂ (100 %)
AUDI AG	P9	610	137,399	191,687	– 54,288	– 54,288	1 885,43	144,943
DR ING HCF PORSCHE AG	P9	96	180,487	210,465	– 29,978	– 29,978	2 087,34	189,656
QUATTRO GmbH	P9	2	189,000	166,072	22,928	22,928	1 610,00	189,000
SEAT SA	P9	952	103,075	126,562	– 23,487	– 23,487	1 185,16	107,797
SKODA AUTO AS	P9	5 188	103,349	130,968	– 27,619	– 27,619	1 232,54	108,373
VOLKSWAGEN AG	P9	190 987	152,518	183,040	– 30,522	– 30,571	1 792,45	165,863

Tabelul 2

Valori referitoare la performanța grupării VOLKSWAGEN GROUP LCV, confirmate sau modificate în conformitate cu articolul 8 alineatul (6) din Regulamentul (UE) nr. 510/2011, pentru anul calendaristic 2016

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Numele grupării	Gruparea	Numărul de înmatriculări	Media emisiilor specifice de CO ₂ (80 %)	Obiectivul privind emisiile specifice	Ecartul față de obiectiv	Ecartul față de obiectiv ajustat	Masa medie	Media emisiilor de CO ₂ (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P9	197 835	150,346	181,442	– 31,096	– 31,153	1 775,27	164,024

Tabelul 3

Valori referitoare la performanța producătorilor care sunt membri ai grupării VOLKSWAGEN GROUP LCV, confirmate sau modificate în conformitate cu articolul 8 alineatul (6) din Regulamentul (UE) nr. 510/2011, pentru anul calendaristic 2015

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Numele producătorului	Grupări și derogări	Numărul de înmatriculări	Media emisiilor specifice de CO ₂ (75 %)	Obiectivul privind emisiile specifice	Ecartul față de obiectiv	Ecartul față de obiectiv ajustat	Masa medie	Media emisiilor de CO ₂ (100 %)
AUDI AG	P8	940	128,279	177,884	– 49,605	– 49,605	1 737,01	140,181
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	115	181,209	215,896	– 34,687	– 34,687	2 145,74	192,417
QUATTRO GmbH	P8	5	223,000	204,667	18,333	18,333	2 025,00	223,000
SEAT SA	P8	1 264	99,069	126,760	– 27,691	– 27,691	1 187,29	104,435

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Numele producătorului	Grupări și derogări	Numărul de înmatriculări	Media emisiilor specifice de CO ₂ (75 %)	Obiectivul privind emisiile specifice	Ecartul față de obiectiv	Ecartul față de obiectiv ajustat	Masa medie	Media emisiilor de CO ₂ (100 %)
SKODA AUTO AS	P8	5 458	110,886	133,291	– 22,405	– 22,422	1 257,52	118,741
VOLKSWAGEN AG	P8	168 339	167,921	188,905	– 20,984	– 20,984	1 855,52	181,173

Tabelul 4

Valori referitoare la performanța grupării VOLKSWAGEN GROUP LCV, confirmate sau modificate în conformitate cu articolul 8 alineatul (6) din Regulamentul (UE) nr. 510/2011, pentru anul calendaristic 2015

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Numele grupării	Gruparea	Numărul de înmatriculări	Media emisiilor specifice de CO ₂ (75 %)	Obiectivul privind emisiile specifice	Ecartul față de obiectiv	Ecartul față de obiectiv ajustat	Masa medie	Media emisiilor de CO ₂ (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	176 121	164,509	186,696	– 22,187	– 22,190	1 831,76	178,477

Tabelul 5

Valori referitoare la performanța producătorilor care sunt membri ai grupării VOLKSWAGEN GROUP LCV, confirmate sau modificate în conformitate cu articolul 8 alineatul (6) din Regulamentul (UE) nr. 510/2011, pentru anul calendaristic 2014

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Numele producătorului	Grupări și derogări	Numărul de înmatriculări	Media emisiilor specifice de CO ₂ (70 %)	Obiectivul privind emisiile specifice	Ecartul față de obiectiv	Ecartul față de obiectiv ajustat	Masa medie	Media emisiilor de CO ₂ (100 %)
AUDI AG	P8	2 653	137,151	175,118	– 37,967	– 37,967	1 707,27	147,383
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	216	191,166	218,989	– 27,823	– 27,823	2 179,00	203,032
QUATTRO GmbH	P8	12	231,500	197,847	33,653	33,653	1 951,67	237,333
SEAT SA	P8	1 530	98,730	127,899	– 29,169	– 29,169	1 199,54	104,810
SKODA AUTO AS	P8	9 409	115,061	137,318	– 22,257	– 22,427	1 300,82	124,157
VOLKSWAGEN AG	P8	185 710	164,086	185,477	– 21,391	– 21,391	1 818,66	179,637

Tabelul 6

Valori referitoare la performanța grupării VOLKSWAGEN GROUP LCV, confirmate sau modificate în conformitate cu articolul 8 alineatul (6) din Regulamentul (UE) nr. 510/2011, pentru anul calendaristic 2014

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Numele grupării	Gruparea	Numărul de înmatriculări	Media emisiilor specifice de CO ₂ (70 %)	Obiectivul privind emisiile specifice	Ecartul față de obiectiv	Ecartul față de obiectiv ajustat	Masa medie	Media emisiilor de CO ₂ (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	199 530	159,447	182,664	– 23,217	– 23,218	1 788,41	176,047

Note explicative la tabelele 1, 2, 3, 4, 5 și 6:

Coloana A:

Tabelele 1, 3 și 5: „Numele producătorului” înseamnă numele producătorului, astfel cum a fost notificat Comisiei de producătorul în cauză, sau, dacă nu a fost efectuată o astfel de notificare, numele înregistrat de autoritatea de înmatriculare din statul membru.

Tabelele 2, 4 și 6: „Numele grupării” înseamnă numele grupării, astfel cum a fost declarat de administratorul acesteia.

Coloana B:

„P” înseamnă că producătorul este membru al unei grupări constituite în temeiul articolului 7 din Regulamentul (UE) nr. 510/2011 și că acordul de constituire a grupării este valabil pentru anul calendaristic respectiv.

Coloana C:

„Numărul de înmatriculări” înseamnă numărul total de vehicule utilitare ușoare noi înmatriculate în statele membre într-un an calendaristic, ce nu include înmatriculările în cazul cărora din înregistrări lipsește valoarea masei și/sau a emisiilor de CO₂ sau care conțin înregistrări pe care producătorul nu le recunoaște. Altfel, numărul de înmatriculări raportat de statele membre nu poate fi modificat.

Coloana D:

Tabelele 1 și 2: „Media emisiilor specifice de CO₂ (80 %)” înseamnă media emisiilor specifice de CO₂, calculată luând în considerare un procent de 80 % din flota producătorului, format din vehiculele cu cele mai scăzute emisii, în conformitate cu articolul 4 al treilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 510/2011. După caz, media emisiilor specifice de CO₂ ține seama de erorile notificate Comisiei de producătorul respectiv. Înregistrările utilizate pentru calcul includ înregistrările care conțin o valoare valabilă a masei și a emisiilor de CO₂. Media emisiilor specifice de CO₂ include reducerile de emisii rezultate din aplicarea dispozițiilor privind creditele suplimentare de la articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 510/2011 sau a dispozițiilor privind ecoinovațiile de la articolul 12 din același regulament.

Tabelele 3 și 4: „Media emisiilor specifice de CO₂ (75 %)” înseamnă media emisiilor specifice de CO₂, calculată luând în considerare un procent de 75 % din flota producătorului, format din vehiculele cu cele mai scăzute emisii, în conformitate cu articolul 4 al treilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 510/2011. După caz, media emisiilor specifice de CO₂ ține seama de erorile notificate Comisiei de producătorul respectiv. Înregistrările utilizate pentru calcul includ înregistrările care conțin o valoare valabilă a masei și a emisiilor de CO₂. Media emisiilor specifice de CO₂ include reducerile de emisii rezultate din aplicarea dispozițiilor privind creditele suplimentare de la articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 510/2011 sau a dispozițiilor privind ecoinovațiile de la articolul 12 din același regulament.

Tabelele 5 și 6: „Media emisiilor specifice de CO₂ (70 %)” înseamnă media emisiilor specifice de CO₂, calculată luând în considerare un procent de 70 % din flota producătorului, format din vehiculele cu cele mai scăzute emisii, în conformitate cu articolul 4 al treilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 510/2011. După caz, media emisiilor specifice de CO₂ ține seama de erorile notificate Comisiei de producătorul respectiv. Înregistrările utilizate pentru calcul includ înregistrările care conțin o valoare valabilă a masei și a emisiilor de CO₂. Media emisiilor specifice de CO₂ include reducerile de emisii rezultate din aplicarea dispozițiilor privind creditele suplimentare de la articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 510/2011.

Coloana E:

„Obiectivul privind emisiile specifice” înseamnă obiectivul privind emisiile, calculat pe baza masei medii a tuturor vehiculelor atribuite unui producător, aplicând formula prevăzută în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 510/2011.

Coloana F:

„Ecartul față de obiectiv” înseamnă diferența dintre media emisiilor specifice de CO₂, indicată în coloana D, și obiectivul privind emisiile specifice, indicat în coloana E. Dacă valoarea din coloana F este pozitivă, media emisiilor specifice de CO₂ depășește obiectivul privind emisiile specifice.

Coloana G:

„Ecartul față de obiectiv ajustat” înseamnă că valorile din această coloană, dacă diferă de cele din coloana F, au fost ajustate pentru a include o marjă de eroare. Marja de eroare se calculează cu următoarea formulă:

$$\text{Eroare} = \text{valoarea absolută } [(AC1 - TG1) - (AC2 - TG2)]$$

AC1 = media emisiilor specifice de CO₂, incluzând vehiculele neidentificabile (indicată în coloana D);

TG1 = obiectivul privind emisiile specifice, incluzând vehiculele neidentificabile (indicat în coloana E);

AC2 = media emisiilor specifice de CO₂, excluzând vehiculele neidentificabile;

TG2 = obiectivul privind emisiile specifice, excluzând vehiculele neidentificabile.

Coloana H:

„Masa medie” înseamnă masa medie în ordine de mers (kilograme) a vehiculelor atribuite producătorului.

Coloana I:

„Media emisiilor de CO₂ (100 %)” înseamnă media emisiilor specifice de CO₂, calculată luând în considerare 100 % din vehiculele atribuite producătorului. După caz, media emisiilor specifice de CO₂ ține seama de erorile notificate Comisiei de producătorul respectiv. Înregistrările utilizate pentru calcul includ înregistrările care conțin o valoare valabilă a masei și a emisiilor de CO₂, dar exclud reducerile de emisii rezultate din aplicarea dispozițiilor privind creditele suplimentare de la articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 510/2011.
